

ELEKTRYCZNY PRZEPLÝWOWY PODGRZEWACZ WODY
ELEKTRISCHER DURCHLAUFERHITZER
ELECTRIC INSTANTANEOUS WATER HEATER
CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUE INSTANTANÉ
ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ПРОТОЧНЫЙ ВОДОНАГРЕВАТЕЛЬ

PL

DE

GB

FR

RU



PPH2



KDH



KDH2

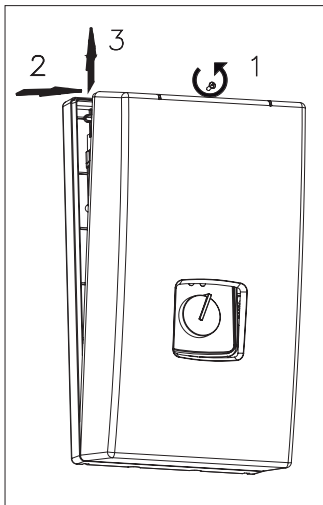
Условия безопасной и бесперебойной работы

1. Ознакомление с настоящим руководством по эксплуатации позволит правильно установить и использовать прибор, обеспечит его длительную безаварийную работу.
2. Водонагреватель предназначен для установки на стене.
3. Водонагреватель можно эксплуатировать только в случае, если он правильно установлен и находится в безупречном техническом состоянии.
4. Если на входной трубе в водонагреватель установлен обратный клапан, то следует обязательно установить клапан безопасности на отрезке между водонагревателем и обратным клапаном (касается водонагревателя KDH).
5. Не следует устанавливать трубы из искусственных материалов на входе в водонагреватель и на выходе из него (касается водонагревателя KDH).
6. Перед первым запуском водонагревателя и после каждого выпуска из водонагревателя воды (например в связи с ремонтными работами), из водонагревателя следует удалить воздух согласно п. „Удаление воздуха”.
7. Подключение водонагревателя к сети и проверку защиты от поражения током должен осуществить специалист-электрик.
8. Водонагреватель необходимо обязательно заземлить.
9. Прибор должен быть подключен к электрощитку с контуром заземления.
10. Электропроводка должна быть защищена дифференциальным выключателем и средствами, обеспечивающими отключение прибора от электросети, в которых расстояние между контактами всех полюсов составляет не менее 3мм.
11. Устройство нельзя устанавливать во взрывоопасных помещениях, а также в помещениях с температурой окружающего воздуха ниже 0°C.
12. С водонагревателем не рекомендуется применять термостатические смесители.
13. Хранение водонагревателя в помещении с температурой окружающей среды ниже 0°C может привести к его неисправности (внутри находится вода).
14. Водонагреватель может быть подключен только к трубе с холодной водой.
15. Следует следить, чтобы водонагреватель постоянно был заполнен водой, отсутствие которой может произойти в связи с воздушными пробками в сети водопровода.
16. Запрещается снимать крышку водонагревателя при включенном электропитании.
17. Отсутствие сетчатого фильтра на входе холодной воды угрожает поломкой водонагревателя.
18. Следует помнить, что температура воды 40°C может восприниматься как горячая, особенно детьми и может привести к термическому ожогу.

Лица с ограниченными физическими, психическими или умственными возможностями или не имеющие навыков и знаний, касающихся этого прибора, не должны эксплуатировать это устройство если не находятся под пристрым ответственным за их безопасность или не прошли инструктаж на тему обслуживания этого прибора.

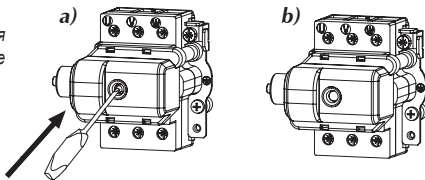
Монтаж

1. С помощью трафарета отметить место расположения водонагревателя.
2. Подвести к месту расположения электрическую проводку и водопровод.
3. Снять крышку водонагревателя.
4. Установить водонагреватель на крепежных винтах, предварительно введя кабель питания.
5. Подключить водонагреватель к электрической сети.
6. Удалить заглушки из патрубков подключения холодной и горячей воды.
7. Подсоединить водонагреватель к водопрооду.
8. Включить подачу холодной воды и проверить герметичность соединений.
9. Удалить воздух из системы согласно п. „Удаление воздуха“.
10. Убедиться, что выключатель WC3 или WT3 включен.
11. Установить на место крышку водонагревателя.
12. Убедитса, что через отверстия в задней стенке водонагревателя нет возможности доступа к элементам, находящимся под напряжением.



Выключатель WC3/ WT3

- a) - включение выключателя
b) - включенное состояние (кнопка нажата)



Удаление воздуха

1. Выключить электрическое питание водонагревателя.
2. Включить проток воды (открыть кран горячей воды) с целью удаления воздуха из трубопровода (около 15...30 секунд) до появления равномерной струи воды.
3. Включить электропитание.

Эксплуатация

Водонагреватель автоматически включается при соответствующем протоке воды. Рост потребления горячей воды приводит к включению второй ступени нагрева. С помощью переключателя пользователь может установить требуемый режим работы водонагревателя. Позиция I соответствует экономичному режиму работы (максимальная мощность занижена до 2/3 номинальной мощности). Позиция II соответствует режиму работы в диапазоне высоких температур (максимальная мощность равна номинальной мощности).

Индикатор зеленый – подключение к сети
Индикатор красный – включен нагрев

Техническое обслуживание

Чистка фильтра:

1. Отключить электропитание и прекратить подачу холодной воды.
2. Снять крышку водонагревателя.
3. Открутить присоединение входа от фланцевого узла со стороны подачи холодной воды (ключом 22 придержать фланцевый узел).
4. Вынуть сетчатый фильтр из присоединения входа.
5. Очистить сетку фильтра.
6. Установить сетчатый фильтр на своё место.
7. Подключить водонагреватель к водопроводу.
8. Открыть вентиль на подаче холодной воды - проверить герметичность соединений.
9. Установить на место крышку водонагревателя.
10. Удалить воздух из системы согласно п. „Удаление воздуха”.



Переключатель в положении I

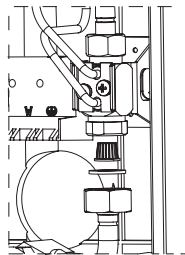
($P_{max} = 2/3 P_n$)



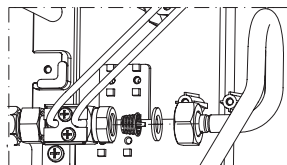
Переключатель в положении II

($P_{max} = P_n$)

PPH2, KDH2



KDH



Неправильная работа водонагревателя.

В случае неправильной работы водонагревателя следует проверить возможные причины.

Признак	Причина
Не горят индикаторы	повреждена электропроводка
Водонагреватель греет слабо или не греет вообще	повреждена электропроводка
	недостаточный проток воды через водонагреватель (например, засоренный сетчатый фильтр)

Устранение вышеназванных причин неправильной работы водонагревателя не входит в перечень работ гарантийного ремонта. В случае аварии (т.е. если водонагреватель работает не правильно, и не обнаружена причина) нужно обратиться в сервисный центр для устранения неисправностей.

Технические данные

Водонагреватели гидравлические		кВт	PPH2, KDH2	PPH2, KDH2	PPH2, KDH2	PPH2, KDH2	PPH2, KDH2	KDH	
			KDH	KDH	KDH	KDH	KDH		
Номинальная мощность			9	12	15	18	21	24	
Питание			380V 3~						
Номинальный потребляемый ток		А	3 x 13,7	3 x 18,2	3 x 22,8	3 x 27,4	3 x 31,9	3 x 36,5	
Давление воды на входе		МПа	0,15 - 0,6			0,2 - 0,6	0,25 - 0,6		
Момент включения	I ступень нагрева	л/мин	1,9 1,8	2,3 2,3	3,2 2,9	3,6 3,5	4,3 4,1	4,7	
	II ступень нагрева	л/мин	3,1 2,8	3,8 3,7	4,7 4,6	5,1 5,5	6,1 6,4	7,3	
Производительность (при росте температуры на 40°C и давлении сети водопровода 0,4 МПа)		л/мин	3,3	4,3	5,4	6,5	7,6	8,7	
Габаритные размеры		мм	PPH2 440 x 245 x 126 KDH, KDH2 440 x 245 x 120						
Масса	PPH2	кг	~4,0						
	KDH2		~4,3						
	KDH		~5,2						
Номинальный ток трехполюсного выключателя максимального тока		А	16	20	25	32	40		
Минимальное сечение проводов электропитания		мм ²	4 x 1,5	4 x 2,5		4 x 4		4 x 6	
Максимальное сечение проводов электропитания		мм ²	4 x 16						
Максимальный допустимый импеданс сети питания		Ω						0,43	0,37
Водные соединения			G 1/2" (расстояние между патрубками 100мм)						

Минимальное удельное сопротивление воды при температуре 15°C для водонагревателей PPH2 и KDH2 составляет 1100 Ом.см.